

## Websites

Saikaku Bakin Symposium Webpage (Rutgers University)

<https://sites.rutgers.edu/saikaku-bakin-symposium/>

East Asian Civilizations Research Centre - CRCAO

<https://www.crao.fr/>

## Venues

Collège de France | Institut des Civilisations | Salle François Héritier  
52, rue du Cardinal-Lemoine, 75005 Paris (March 20)

Université Paris Cité | Amphithéâtre Turing

Bâtiment Sophie Germain, 8 place Aurélie Nemours, 75013 Paris (March 21-22)

## Contact

Paul Schalow | [schalow@rutgers.edu](mailto:schalow@rutgers.edu)

Daniel Struve | [daniel.struve@u-paris.fr](mailto:daniel.struve@u-paris.fr)

Ihara Saikaku and Yoshida Hanbei *Nihon eitai gura*  
© The Trustees of the British Museum

Kyokutei Bakin and Katsushika Hokusai, *Chinsetsu yumiharizuki*  
© The Trustees of the British Museum

Conception et impression : Département production documentaire © Université Paris Cité – 2025

LANGUES ET CIVILISATIONS  
DE L'ASIE ORIENTALE  
**Sociétés et Humanités**  
Université Paris Cité



# Saikaku-Bakin

SYMPOSIUM

> 20-22 March 2025



u-paris.fr

# PROGRAM

## 20 March (Thu)

### > Edo Narrative

Collège de France | Institut des civilisations  
Salle François Héritier

#### Panel 1

5:30-7:00pm

Q&A 7:00-7:30pm

Chair: Paul Schalow Rutgers University

*What is fiction for? Ueda Akinari's Kamakura tales and the bounds of narrative*

David Atherton Harvard University

*Reading jōruri narratives*

Andrew Gerstle Soas University of London

## 21 March (Fri)

### > Popular literature

Paris Cité University | Amphithéâtre Alan Turing

#### Panel 2

10:00-11:00am

Q&A 11:00am-11:30pm

Chair: Marianne Simon-Oikawa  
Université Paris Cité

*Jippensha Ikku's practice of serial publication and the emergence of an interactive readership*

Will Fleming UC Santa Barbara

*Hyakumonogatari and setsuwa pastiche in Shokoku hyakumonogatari's depictions of the return of dead wives*

Angelo Wong Columbia University

#### Panel 3

2:30-3:30pm

Q&A 3:30-4:00pm

Chair: Daniel Struve Université Paris Cité

*Yoshiwara goes to theatre: Some considerations regarding the evolution of sharebon in the Tenmei and Kansei eras*

Cristian Pallone University of Bergamo

*Chikamatsu Monzaemon's Later Battles of Coxinga and the Edo-period discovery of Taiwan*

William Hedberg Arizona State University

#### Panel 4

4:30-5:30pm

Q&A 5:30-6:00

Chair: Gérald Peloux Inalco

*The spoken language of women in Shikitei*

### *Sanba's Ukiyo buro*

Paola Maschio University of Milan

*The question of humor in Ihara Saikaku's fiction*

David J. Gundry UC Davis

## 22 March (Sat)

### > Popularization

Paris Cité University | Amphithéâtre Alan Turing

#### Panel 5

10-11:30am

Q&A 11:30am-12:00pm

Chair: Matthias Hayek EPHE - PSL

*When philological essays disguise as fiction: an analysis of Kyokutei Bakin's Mukashigatari shichiya no kura (1811)*

Nicolas Mollard Université Jean Moulin Lyon 3

*Rewriting Japanese story into Chinese form: Engi kyōgiden and the unruly woman in early modern Japan*

Ye Yuan Oberlin College

*Humor, historical consciousness and information culture in Kyokutei Bakin's Musō Byōei kochō monogatari*

Kevin Mulholland University of Montana

#### Panel 6

2:30-4:00pm

Q&A 4:00-4:30pm

Chair: Nicolas Mollard

Université Jean Moulin Lyon 3

*Historiographical elements and the construction of historical meaning in Takai Ranzan's Atsumori gaiden: Kitan Aoba no fue (1813)*

Morgaine SETZER-MORI Ruhr University Bochum

*Premodern Genji commentaries and Tanehiko's Nise Murasaki*

Jeffrey Knott

National Institute of Japanese Literature

*The alluring poisonous woman: Oren in Kyokutei Bakin's Shinpen kinpeibai*

Shan Ren University of Oregon

Roundtable Discussion

4:30-5:30pm

*Bringing Edo literature to new audiences: translation, pedagogy, digital tools*

Jeffrey Newmark University of Winnipeg

Glynn Walley University of Oregon